

SEA- NEWSLETTER

HAVE A
nice
HOLIDAYS

„Giáng sinh an lành!”

สุขสันต์วันคริสต์มาส

Selamat Natal

Online Series: Forum of Vietnamese Culture.
Diễn đàn văn hoá Việt Nam. Forum der vietnamesischen Kultur.

Online Guest Lecture: Raising Vietnamese – North and South Vietnam during the War (1965-1975)

Prof. Dr. Olga Dror, Department of History, Texas A&M University, College Station.

The Department of Languages and Cultures in Southeast Asia in cooperation with the Hamburger Gesellschaft für Vietnamistik e.V. invites you to attend this guest lecture on **Friday, 9 December 2022, 16 – 18h CET via Zoom:**

<https://uni-hamburg.zoom.us/j/62791821723?pwd=UkxpUmlDYzMrZGVPMVprV2kvMDVEZz09> Password: 18963983

The talk focuses on Olga Dror's most recent monograph *Making Two Vietnams: Vietnamese Youth Identities during the War*, published in 2019 by Cambridge University Press. With the focus of research from Vietnamese and Chinese theistic religions and European missionaries in Asia in early time to the study of the civilian experience during the Second Indochina War, Olga Dror's works delicately detail the differences between youth in North and in South Vietnam. Her works also explain these differences as the reflection of different social environments and purposes that Vietnamese children and youth were raised.



Library – Reader ID for students abroad

There is now a reader ID card for students of the university of Hamburg. It is really useful for students abroad. The ID will be done per email by the colleagues in the library. The ID card will be printed out and stored in the library, while the students receive a user number and password by email and can then use the electronic resources of the Hamburg academic libraries from anywhere. **Calief** – a free scanning service can also be used with the ID card. If you have any questions, you are welcome to contact Ms. Schmidt or the other colleagues in the library.

Stella Schmidt (Dipl.-Bibl.)
University of Hamburg
Asian-African-Institute
Library
Edmund-Siemers-Allee 1
20148 Hamburg
Tel.: 040-42838-2330 / Fax: 040-42838-6783
Stella.Schmidt@uni-hamburg.de

Report on a hybrid colloquium on 18 November 2022 Indo-Pacific Strategies and the South China Sea: Views from the Region



Image: Prof. Dr. J. Engelbert in the conference on 18.11.2022

This colloquium is the continuation of a series of events regarding the conflict in the SCS, which has been organized since 2016 at the Department of Southeast Asian Studies of the Asian-Afrika-Institut in cooperation with the Hamburger Gesellschaft für Vietnamistik (HGV e.V.)

7 years after the outright legal victory of the Philippines against China on the 2016 Award of the Permanent Court of Arbitration in The Hague, the problems about the SCS conflict still remain. Some of those open questions about China's view regarding these different Indo-Pacific strategies, Britain's outlook on the IP, ASEAN's security architecture, the rule of law in international maritime relations, the Code of Conduct in the SCS were discussed in this colloquium with specialists' views from Australia, Hong Kong, the Czech Republic, Britain and Germany.

The presentations will be presented in our university's series "Lecture2Go". The results of the conference will be published in as an anthology in the course of 2023.

SEA- NEWSLETTER

THE SUSTAINABILITY OF T(H)AI STUDIES IN GERMANY

Symposium in Honor of Prof. Dr. Boike Rehbein



On 26 September 2022, the Royal Thai Embassy, in cooperation with the Humboldt University of Berlin, organized a symposium on the topic “The Sustainability of T(h)ai Studies in Germany: Symposium in Honor of Prof. Dr. Boike Rehbein”. This Symposium started at 9:30 and ended at 16:00. This event was organized to commemorate Prof. Dr. Boike Rehbein, Professor of Societies and Transformation in Asia and Africa who died unexpectedly on 11 June 2022.

The Symposium was opened by H.E. Mr. Nadhavathna Krishnamra, Ambassador of the Kingdom of Thailand, and followed by a welcome dance Khon, “Battle of Rama Against Thotsakan” Episode. Throughout the symposium, there was a vivid exchange about challenges and potentials for a



more sustainable development of Thai Studies in Germany. Professors, researchers, and Thai language instructors from several universities in Germany but also students of Thai and Southeast Asian Studies as well as other participants actively joined the symposium.

Photo: <http://german.thaiembassy.de/>
Kornkanok Khetnongbua

CSMC Lecture Series “Between Invisibility and Autonomy: Negotiating Gender Roles in Manuscript Cultures

On 9 November 2022 Dr Silpsupa Jaengsawang, a postdoctoral researcher at the Department of Thai Studies, gave a lecture Women in Thai-Lao Manuscript Cultures: Alternative Worship of Text(ile) in Support of Monkhood for the lecture series hosted by the Centre for the Study of Manuscript Cultures (CSMC). The special talk addressed several questions of myriad cultural and religious perspectives. Females play a comparatively smaller role in Theravāda Buddhism and are involved in the creation of items for the Sangha, except for the writing of religious manuscripts which requires literacy in the Dhamma script. To compensate for their deprivation of the chance to obtain monkhood status, women weave textiles for wrapping religious books or donate their hair to bind palm-leaf manuscripts. Cloth-weaving skills compensate for their lack of literacy in the Dhamma script, whereas donated hair compensates for lack of masculinity and monkhood.



Photo: Silpsupa Jaengsawang

BETWEEN INVISIBILITY AND AUTONOMY
NEGOTIATING GENDER ROLES IN MANUSCRIPT CULTURES

CSMC Lecture Series
24 October – 23 January
Mondays, 6:00 – 8:00 pm

More information and registration: 



Women's contributions to the production and use of written artefacts have been neglected or even made invisible in many manuscript cultures. The aim of this lecture series is to explore these blind spots. Each lecture addresses the question of how women contribute to the production, circulation, and dissemination of manuscripts, inscriptions, graffiti, and other written artefacts. Did they function as patrons or scribes? If they were allowed to write in the first place, what kind of artefacts were they expected to produce? In which ways did female production of written artefacts subvert the existing order and modes of gendered dominance? Or did their actions possibly contribute to stabilising and perpetuating their own disadvantage? Exploring a range of examples from ancient Assyria to medieval Japan and on to today's Northern Africa, the speakers shed light on these questions.

Centre for the Study of Manuscript Cultures (CSMC)
Waldgründe 30
22524 Hamburg
www.csmc.uni-hamburg.de

CENTRE FOR THE STUDY OF MANUSCRIPT CULTURES

Please visit:

<https://www.csmc.uni-hamburg.de/register-seminar7.html>

for other contributions and registration.

SEA- NEWSLETTER

Launching Event The Philippines in the Austronesian Studies Program

On Saturday, 26 November 2022, the Austronesian Studies Program of the Department of Languages and Cultures of Southeast Asia organized a Launching Event: The Philippines in the Austronesian Studies Program. The event aimed to symbolically inaugurate the project on integrating the Philippines in Austronesian Studies at the Universität Hamburg, which has already been commenced with the 3-year pilot project of the Austronesian Research Seminar and teaching of Filipino/ Tagalog language.

Locating in Room ESA O 221, Asien-Afrika Institut, the event was attended by around 100 participants from different backgrounds, including ASEAN's state representatives, the Filipino diaspora, and academicians. Prof. Dr. Jorge Engelbert, the Head of the Department of Languages and Cultures of Southeast Asia, and Ms. Lilibeth V. Pono Chargé d'affaires, a.i., Embassy of the Philippines in Germany, delivered welcoming remarks.

The program was continued by Jun.-Prof. Elsa Clavé and two Austronesian Ph.D. students' talks, Adonis Elumbre and Rangga E. Saputra. Then, two projects presented the Filipino diaspora, first Mr. Vincent Wongaiham-Petersen and his Tagalog students presented short film projects and followed the Chelsea Amada and Jooniverse's artwork project about the story of Filipina nurses in Austria [RES].



General Elections in Malaysia

On Monday, 28 November 2022, the Austronesian Studies Program of the Department of Southeast Asia, Universität Hamburg, in collaboration with ifa (Institut für Auslandsbeziehungen), hosted a lecture in response to the current Malaysian general election of 2022. The event took place in the Erwin-Panofsky-Hörsaal (ESA C), Hauptgebäude, Universität Hamburg.

PD Dr. Andreas Ufen from GIGA (German Institute of Global and Area Studies) and Pey Jung Yeong from the Penang Institute presented the lecture entitled "The November 2022 General Elections in Malaysia: Democracy under Siege?"

What does living in Southeast Asian countries mean in the 21st century

Room 232, AAI Institute, Edmund-Siemers-Alle 1

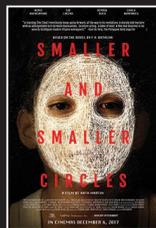
THAILAND



BAD GENIUS
by Jor Kwang Films
(2017)

01.12.2022
16:00 – 18:00

PHILIPPINES



**SMALLER AND SMALLER
CIRCLE**
by Raya Martin (2007)

15.12.2022
16:00 – 18:00



The Visit of Two Guests from USU - Medan, Indonesia

On Tuesday, 29 November 2022, the Austronesian Studies welcome Prof. Dr. Budi Agustono, faculty member of the University of North Sumatra (USU) and Ms. Reni Siregar, Vice Director of USU's Board Committee.

Both guests are welcome by Jun.-Prof. Dr. Elsa Clavé and Yanti Mirdayanti, M.A.

The meeting was conducted to discuss the possibility of a future academic and research cooperation between the Austronesian Studies, Department of Languages and Cultures of Southeast Asia, Universität Hamburg and the Faculty of Humanities, University of North Sumatra - Medan.

The meeting was also attended by three PhD candidates from the Austronesian Studies: Roberta Zollo, Rangga E. Saputra and Zakariya Aminullah.

Prof. Budi Agustono is professor at Department of History, Faculty of Humanities, University of North Sumatra. He is currently on a three months sabbatical leave program at KITLV, University of Leiden, Netherlands (December 2022 - February 2023).

Expectation meets reality!

The low temperature was the first thing that welcomed me when I arrived in Hamburg. I know, November is not yet the peak of the winter season, but so far, I can enjoy the season. This is new for me since my home country, Indonesia only has two seasons, dry and rainy with usually 22° to 32° degrees Celsius.

I noticed that my commuting behavior is adjusted, from a motorcycle rider to public transportation passenger. Now, I walk, take the bus, and train to go to the university. It is also good to have the HVV app as a helpful commuting companion. Well, what a big change!

Lastly, waste management appears to be my life-learning experience too. I found waste in Germany is categorized into several particular trash bin colors, which is different compared to my country. As a new student of the AAI, my 10th day living in Hamburg has met my imaginary expectation of living in Europe and I look forward to experience more.



Happy Yulfarida Arini
Master Student in Languages and Cultures
of Southeast Asia at Universität Hamburg

MOVIE CYCLE

Undangan Seminar Batak

Sabtu
3 Desember 2022
13:00 - 15:00 CET
19:00 - 21:00 WIB

Tempat Acara:
Universität Hamburg
Room 232
Edmund-Siemers-Allee 1
20146 Hamburg

PERKAWINAN ADAT BATAK DAN IMPLEMENTASINYA DI LUAR INDONESIA

Narasumber:

- Prof. Dr. Robert Siberoji, MSc
Ketua Lembaga Penelitian
Universitas Sumatera Utara
Ketua Batak Center Sumatera Utara
- Roberta Zollo, MA
Asia-Afrika Institut
Universität Hamburg
- Dipl.-Ing. Toga Panjaitan
Ketua Himpunan CAV
MMI Hamburg

Program kerjasama antara:

